



MITTEILUNGSBLATT



Grillstelle im Eichwald

Bild: Dominic Egger

Grillstelle im Eichwald

Das Bauamt Niederbüren, gemeinsam mit dem Forstrevier Oberbüren der Waldregion I, zu welcher Niederbüren gehört, unter der Leitung von Revierförster Beni Herbert, hat die Grillstelle im Eichwald erneuert und auf Vordermann gebracht. Entstanden ist ein wahrhaftiges Bijou mit einem neuen dreiteiligen Brunnen, Tischgarnitur und neuem Grill. Diese schöne und einzige Grillstelle auf Niederbüerer Boden ist öffentlich und wird vor allem auch Familien mit Kindern erfreuen.

Der Teich mit den Bächlein, welche über die ebenfalls sanierten Holzbrücken sicher überquert werden können, sorgen für herrliche Ferien- und Freizeitstimmung.

Das Bauamt Niederbüren ist für den Unterhalt zuständig und appelliert an alle Nutzerinnen und Nutzer auf sorgsamem Umgang und sauberes Hinterlassen der Grillstelle. Reservationen nimmt die Gemeinde keine entgegen. Für diese sind die Nutzer selber verantwortlich (Anschlagmöglichkeit bei der Jagdhütte).

Der Gemeinderat und das Bauamt danken dem Kanton St. Gallen für die Möglichkeit, diese schöne Grillstelle der Öffentlichkeit anbieten zu dürfen und dem Forstrevier Oberbüren mit Beni Herbert sowie dem Team für die geleistete Arbeit.

Gemeinderat und Bauamt

Verwaltung geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt - wie bereits letzte Woche im Mitteilungsblatt angekündigt - **heute Freitag, 19. Mai 2023, geschlossen**.

Besten Dank fürs Verständnis.

Gemeindeverwaltung



Der Gemeinderat informiert ...

Auflösung gegenseitige Stellvertretung mit Grundbuchamt Niederhelfenschwil und Oberbüren

Mit der Auslagerung des Grundbuchamtes Niederbüren nach Oberbüren entfällt die bisherige vereinbarte gegenseitige Stellvertretung mit den Nachbargemeinden und wird deshalb aufgehoben. Der Gemeinderat dankt den Nachbargemeinden Oberbüren und Niederhelfenschwil für die stets ausgezeichnete und zuverlässige freundschaftliche Zusammenarbeit.

Zustellung der Geschäftsberichte in Zukunft

Im Zusammenhang mit dem Versand des Geschäftsberichts 2022 sowie Stimmen aus der Bürgerschaft hat die Verwaltung eine Umfrage betreffend künftigen Versand der Geschäftsberichte durchgeführt.

Es sind 66 Antworten aus der Online-Umfrage sowie 68 per Karte, somit insgesamt 134 Antworten, eingegangen (Stimmbeteiligung ca. 12.65 % bei 1'059 Stimmberechtigten). Das Ergebnis sieht wie folgt aus (Ja = keine Verteilung in alle Haushaltungen, Nein = wie bisher):

Ja	89 (66.42 %)
Nein	45 (33.58 %)

Die Umfrage zeigt ein deutliches Ergebnis. Auch in diversen umliegenden Gemeinden werden bereits Geschäftsberichte nur noch auf Wunsch in Papierform abgegeben.

Erstellen muss man den Bericht ohnehin. Die Verwaltung wird zukünftig jeweils im Dezember des Jahres im Mitteilungsblatt die Bürgerinnen und Bürger auffordern, wenn gewünscht, den Geschäftsbericht in Papierform bei der Gemeindeverwaltung zu bestellen. Diejenigen, die auf der Versandliste sind, werden darauf erfasst bleiben, bis sie sich wieder abmelden.

Die Stimmausweise werden künftig mit einer Kurzinformation über die Ergebnisse der Jahresrechnungen sowie allfällige Gutachten direkt an die Haushaltungen zugestellt.

Wer keinen Geschäftsbericht in Papierform bestellt hat, aber nachträglich dennoch einen wünscht, kann diesen auf der Homepage einsehen oder in Papierform auf der Gemeindeverwaltung anfordern (Ausdruck über Gemeindegedrucker oder Abgabe aus Reservebestand).

Gedruckt werden die Geschäftsberichte für die Bürgerinnen und Bürger auf Wunsch sowie einige Exemplare für die Verwaltung intern.

Elektra: Ausbau Trafostationen

Durch einen starken Zubau von geplanten Energieerzeugungsanlagen im Gemeindegebiet Niederbüren sind für deren Anschluss umfangreiche Massnahmen zur Netzverstärkung erforderlich.

Damit diese geplanten PV-Anlagen an das Elektrizitätsnetz angeschlossen werden können, sind zusätzliche Trafostationen notwendig. Ohne Massnahmen zur Netzverstärkung können Energieerzeugungsanlagen nicht, oder nur mit gedrosselter Leistung, an das Netz angeschlossen werden.

Gemäss Strom VG Art. 5, Abs. 2 sind Netzbetreiber verpflichtet, in ihrem Netzgebiet alle Elektrizitätserzeuger an das Elektrizitätsnetz anzuschliessen. Die Kosten für die Erstellung einer neuen Trafostation am Netzanschlusspunkt gehen zu Lasten der Elektra Niederbüren. Gemäss Strom VV Art. 22 Abs. 3-5 können die Kosten für die notwendigen Netzverstärkungen gestützt auf die Bewilligung der ElCom zurückgefordert werden.

Der Gemeinderat wird den notwendigen Netzausbau weiterverfolgen und nach geeigneten Standorten suchen.

Gemeinderat

Volksabstimmung

Am **Sonntag, 18. Juni 2023** und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen finden statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Bundesbeschluss über eine besondere Besteuerung grosser Unternehmensgruppen
- Bundesgesetz über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit
- Änderung des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie

Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals der Spitalregion Rheintal Werdenberg Sarganserland
- Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals des Spitals Linth
- Kantonsratsbeschluss über die Darlehensgewährung an die Spitalregion Rheintal Werdenberg Sarganserland für verschiedene Bauvorhaben am Standort Grabs

Stimmberechtigung

Alle Schweizerbürgerinnen und -bürger sind ab Vollendung des 18. Altersjahres stimmberechtigt, die nicht aufgrund von Art. 369 ZGB von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung (bis 11.00 Uhr am Abstimmungssonntag) eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmzählern an der Urne übergeben werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne (11.00 Uhr) bei der Gemeinde eintreffen. Die briefliche Stimmabgabe kann ab Erhalt des Abstimmungsmaterials erfolgen.

Die Urne ist aufgestellt

Sonntag, 18. Juni 2023, 10.00 - 11.00 Uhr,
im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können beim Einwohneramt (Büro 1) bezogen werden.

Gemeinderatskanzlei

Bauanzeigen

Gesuchsteller: Yilmaz Mustafa und Saadet, Gossau SG
Baubjekt: Sanierung Vorplatz, wie ausgeführt
Grundstück: Nr. 384, Burg

Einsprachen gegen dieses Bauvorhaben können innert der Auflagefrist vom 19. Mai bis 1. Juni 2023 beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung

Badebetrieb Hauptwiler Weiher

Die Badesaison am Hauptwiler Weiher hat am 1. Mai 2023 begonnen. Auch in diesem Jahr können die Einwohner aus Niederbüren die Badeanlage zu den gleichen Bedingungen wie die Hauptwiler nutzen. Die Jetons können bei der Gemeindeverwaltung Niederbüren (Einwohneramt, Büro 1) zu 50 Rappen anstatt zu 2 Franken gekauft werden.

Wichtig

- Die publizierten Baderegeln der Gemeinde Hauptwil sind einzuhalten (vor allem keine Hunde und keine Luftboote).
- Die Badeanlage ist ohne Aufsicht. Die Benützung erfolgt daher auf eigene Verantwortung und Gefahr.
- Öffnungszeiten: 6.00 bis 22.00 Uhr

Einwohneramt



Schlusskonzert Jugendmusiklager

Über das Auffahrtswochenende geniessen die Jungmusikantinnen und Jungmusikanten aus Niederbüren das alljährliche Musiklager im Hemberg.

Ganz herzlich laden wir Sie am **Sonntag, 21. Mai 2023**, zum Schlusskonzert ein. Um **15.30 Uhr** möchten wir Ihnen im **Gemeindesaal in Niederbüren** das Erlernete präsentieren. Lassen Sie sich für einen Moment in die Welt unserer Musik entführen und geniessen Sie die vielfältigen Klänge. Der Eintritt ist kostenlos.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Jugendmusik Niederbüren



Dä / Di schnällscht Niederbürer/in

Geschätzte Niederbürerinnen

Geschätzte Niederbürer

Bei trockenem Wetter führten wir am letzten Sonntag den «schnällschten Niederbüren» durch. Wir danken den knapp 80 Kindern für ihre Teilnahme und gratulieren ihnen ganz herzlich zu den tollen Leistungen. Ein weiterer Dank geht an unsere Sponsoren, Raiffeisenbank Regio Uzwil, Bäckerei Schäfli und Volg.

Die Rangliste ist auf der Vereinshomepage vom Turnverein Niederbüren zu finden: www.tvniederbueren.ch.

Turnverein Niederbüren

Jagdgesellschaft Niederbüren

Gewinner Wettbewerb Jungtierschau

Die Jungtierschau Niederbüren ist vorbei und wir Jäger können ein sehr positives Fazit ziehen. Bei vielen Begegnungen und Gesprächen konnten wir die Rehkitzrettung und die heimische Jagd erklären. Für das grosse Interesse danken wir herzlich.

Die Gewinnerinnen und Gewinner beim Wettbewerb stehen auch fest. Diese sind:

- **Rebecca Ziegler**
- **Isabella Hertler**
- **Matthias Fraefel**

Auf die Siegerinnen und Sieger wartet ein spannender Pirschgang. Jetzt hoffen wir auf schönes Wetter und freuen uns auf die nächsten Drohneneinsätze.

Sonnige Grüsse und «Weidmannsdank»

Jagdgesellschaft Niederbüren



Ablenkung im Strassenverkehr

So bleiben Sie fokussiert

Ablenkung und Unaufmerksamkeit sind die häufigsten Unfallursachen im Strassenverkehr. «Hände weg von Handy, Navi und Co.» lautet deshalb die Devise – egal ob am Steuer, zu Fuss oder auf dem Velo und E-Bike.

Die wichtigsten Tipps

- Multitasking vermeiden
- Handy in der Tasche lassen
- Verkehr im Blick behalten
- Navi im Auto vor der Fahrt programmieren
- Wer während der Fahrt etwas Wichtiges erledigen muss: kurz anhalten

Jedes Jahr gibt es rund 1'100 Schwerverletzte und 50 Getötete bei Unfällen, die auf Ablenkung und Unaufmerksamkeit zurückzuführen sind. Während der Fahrt kann uns vieles ablenken: Handy, Navi, Radio oder auch das Greifen nach Gegenständen.

Wer abgelenkt ist, braucht länger, um auf eine Gefahr zu reagieren. Multitasking gilt es deshalb zu vermeiden. Besonders das Smartphone gehört in die Tasche, wenn man unterwegs ist. Und das Navi lässt sich auch vor der Fahrt programmieren.

Wer zusätzlich den Verkehr immer aufmerksam beobachtet, kann noch schneller reagieren. Und gibt es trotzdem mal etwas Wichtiges zu erledigen: kurz anhalten.

Übrigens: Aufmerksamkeit lohnt sich für alle Verkehrsteilnehmenden. Das Smartphone lenkt auch auf dem Velo, E-Bike, Töff oder zu Fuss ab.

Mehr zum Thema gibts auf bfu.ch/ablenkung.



Beratungsstelle für Unfallverhütung (bfu)

Terminkalender

20.5.	Samstag	Schützenverein: Gruppenmeisterschaft, Tharau Wil
21.5.	Sonntag	Musikgesellschaft: Abschlusskonzert Jugendmusiklager
23.5.	Dienstag	Für Familie: Bauernhofchabel

26.5.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
26.5.	Freitag	Schützenverein: Feldschiessen (Vorschiessen), Tharau Wil
27.5.	Samstag	Natur- und Vogelschutzverein: Wanderung, 8.00 Uhr
31.5.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
1.6.	Donnerstag	Feuerwehr: 6. Mannschaftsübung (nur 1. Einsatz), 20.00 Uhr
2.6.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
3.6.	Samstag	Männerchor Niederbüren: Auftritt beim Fürstenländer Sängertag, Kath. Kirche Häggenschwil, ab 14.50 Uhr
2.6.	Freitag	Schützenverein: Eidg. Feldschiessen, Tharau Wil
3.6.	Samstag	
4.6.	Sonntag	
4.6.	Sonntag	Textilmuseum Sorntal: Offene Führung, Thema «Stricken»

Jugendtreffprogramm

Jugendtreff jeden Freitag von
19.00 – 21.30 Uhr offen

Spezial-Events

Freitag, 26. Mai 2023
Spieleabend mit Preisen

Freitag, 23. Juni 2023
Grillabend
pro Person Fr. 5.-

Liebe Grüsse
Euer Jugendtreff-Team

verbindliche Anmeldung vor Events bis jeweils Mittwochabend
unter 076 328 18 16